

# LA VOZ DE FLORIDA

PERIODICO BI-SEMANAL

Político, Noticioso, Literario y Comercial



## AVISO

Se dirigirá a nombre del Administrador la correspondencia que se refiera a la Empresa de este periódico. Se publicará GRATIS todo escrito que revista formas cultas y sea de interés público, aun cuando no se halle de acuerdo con las opiniones de este periódico. En ningún caso se devuelven los originales.

## ÓRGANO INDEPENDIENTE

Y DEFENSOR DE LOS INTERESES DEL DEPARTAMENTO

## SUSCRICION EN LA CAMPANA

Este periódico se envía con perfecta regularidad a cualquier punto del Departamento, a toda persona que lo solicite, adelantando el valor de un semestre de suscripción en carta franqueada. Esta Administración admite sellos de Correo y giros postales expedidos a su nombre en pago de las suscripciones.

## ESTE PERIÓDICO APARECE LOS JUEVES Y DOMINGOS

### DIRECCION

Director: Maximino Román.  
Redactor: Leopoldo S. Artucio.  
Administrador-Gerente: Sebastián Romero.

### SUSCRICION:

Por un mes ..... \$ 0.50  
semestre adelantado... 2.50  
un año ..... 5.00  
Número suelto, ..... 0.08  
atrasado, ..... 0.10

Se reciben avisos y solicitudes en la Oficina calle 25 de Mayo esquina Solís.

### AGENTE EN MONTEVIDEO

Dalmiro Cordones y Martínez

### AGENTES EN CAMPANA

Don Carlos Virelli, Estación La Cruz  
Francisco Jaumandreu, Sarandí  
Francisco Cabral, Sauce de Timote  
Juan Areu, hijo, Isla Mala  
Francisco Minetti, Nico Pérez  
Puntas de Sauce de  
Pedro Bersotche, Timote  
Justo Alvarez, Chamizo  
Carlos Teriño, Estación Goni

## LA VOZ DE FLORIDA

### AVISO

Se previene a los correligionarios que no se hayan inscrito en el Registro Cívico y quieran hacerlo, pueden solicitar a la secretaría de la Comisión Departamental del Partido Colorado, calle Convención número 124, los certificados correspondientes.

LA SECRETARIA.

## LA INSCRIPCION CIVICA

Toca ya a su término el actual período de inscripción cívica, y son muchos aún los correligionarios que no han cumplido con el más elemental de los deberes del ciudadano.

Solo quedan dos días hábiles, el de hoy y el próximo domingo, en que se clausurarán los Registros. Es necesario pues, que no se pierda tiempo, que todos y cada uno de los colorados de alguna influencia, traten de incitar personalmente a los remisos a que concurren a llenar con sus nombres los libros ciudadanos, único medio de confirmar a nuestro partido su indiscutible derecho al Gobierno de la República.

Si así se hace, si cada colorado concurre a las urnas armado de su boleta que lo acredita ciudadano, las elecciones de Noviembre nos darán un triunfo más hermoso y más noble que el de las armas para agregar al libro de oro de nuestra historia política.

No hay que pensar en acuerdos, sino fijar la vista en el porvenir y marchar unidos a la realización de nuestros ideales, que de las urnas de Noviembre, saldrá con nuestra victoria la esperanza de días mejores para la patria cuyas glorias y cuyos destinos se identifican en las glorias y en los destinos del Gran Partido de la libertad.

Los blancos han pregonado a los cuatro vientos una ilusoria mayoría ciudadana en nuestro departamento; y estamos en el deber de probarles cuán grande es su error, pero con pruebas irrefutables que no dajen lugar a duda alguna, que floven al ánimo de todos, propios y extraños, el convencimiento de nuestra superioridad numérica. Y el único medio de obtenerlo es la concurrencia a los Registros, pero la concurrencia de todos sin excepción, como lo

han hecho ellos agotando hasta los recursos extremos para aumentar sus inscripciones.

No se trata hoy de llevar un miembro más o menos al Cuerpo Legislativo, sino de una cuestión de honor, de un duelo a muerte con las armas caballerescas del derecho, de un duelo entre dos adversarios que están ansiosos de medir sus fuerzas en el campo de la democracia, y en el que lucharemos por la felicidad de la patria cuya eterna dignidad labrará la prepotencia del Partido Blanco con todos sus atavismos y su sistema de gobierno exclusivista, aristocrático y tiránico.

A la inscripción cívica es la consigna de hoy, como a las urnas será la mañana; después ya podremos descansar tranquilos sobre los laureles que recojamos en la jornada, laureles que han de ornar la frente augusta de la patria, grande, próspera y feliz.

## LOS MICROBIOS DE LA LECHE

### SU MULTIPLICACION Y FUNCIONES

En mamás absolutamente sanas, la leche carece de microbios, como lo ha demostrado Pasteur, y se la puede recoger en ese estado, ya buscándola directamente en la glándula mamaria, por medio de una cánula esterilizada, ya procediendo en la forma ordinaria, pero después de haber tenido el cuidado de lavar perfectamente la teta de la vaca con un líquido antiseptico y recibiendo la leche en vasos esterilizados.

Por el contrario, encuéntrase en la leche del comercio, examinada inmediatamente después de la ordeña, un gran número de microbios cuya rapidez de multiplicación es tal que se ha podido contar, después de varias horas, hasta 100 000 bacterios por centímetro cúbico, en una leche aún corriente, es decir, que podía resistir la ebullición sin coagularse.

**Rapidez de multiplicaciones.**—Kroff ha estudiado la rapidez de la multiplicación de los bacterios en una misma leche, conservada a dos temperaturas diferentes, y ha encontrado:

Aumento	
4 3/4	a 125

Al cabo de una hora. . . 75 veces Nulo  
Al cabo de cuatro horas 215 " 8  
Al cabo de seis horas 3800 " 435

La temperatura más favorable para esta prodigiosa multiplicación de los microbios, parece estar comprendida entre los 30 y los 40 grados.

Podríamos citar muchas otras cifras semejantes, que demostrarían igualmente cuán grande es la importancia de enfriar la leche inmediatamente después de la ordeña.

¿De dónde provienen los microbios que pueblan la leche enseguida de la ordeña? Son atribuidos a la teta, cuya superficie exterior cubren y en cuyos conductos penetran hasta cierta profundidad; provienen también de las manos del vaquero, de los recipientes de leche mal lavados y de las materias excrementosas de que están sucias las manos y que caen en la leche.

**Relativamente a estas fuentes de contaminación,** dice M. Duclaux *ninguna influencia tiene el aire* y, si a menudo se lo acusa, es para dispensarse de él, que facilitaría considerablemente la conservación de la leche. Sébase, en efecto, cuán frecuente es ver *colverse* la leche, es decir, coagularse haciéndose ácida. Ahora bien, según Lister, es ex-

tramadamente raro encontrar fuera de la lechería, sea en el agua, sea en el suelo, los gérmenes de los microbios que puedan producir la acidez; deben, pues, provenir casi siempre del desaseo de los vaqueros, de la teta de la vaca o de los recipientes que se emplean.

La conclusión que surge de lo expuesto, es que nunca se recomendará bastante al personal de los tambos, para tener los establos y utensilios de lechería en el mayor aseo posible, lavarse bien las manos y lavar las tetas de las vacas antes de cada ordeña.

**Funciones de los microbios de la leche.**—Los microbios que se encuentran en la leche pueden ser divididos en dos grupos principales:

1.° Los microbios patógenos; 2.° Los microbios habituales.

**Microbios patógenos.**—Designase así los microbios capaces de establecerse en el organismo, formar en él colonias o invadirlo completamente y, en consecuencia, dar nacimiento a una enfermedad especial.

No hace aún 25 años que se ha constatado, de un modo evidente, que la leche podía servir de vehículo a los microbios patógenos. En 1870, se ha demostrado, con motivo de una pequeña epidemia de fiebre tifoidea que, en Islington, Inglaterra, había azotado a los clientes de una lechería en la cual, poco tiempo antes, hubo una persona atacada de esa enfermedad. Una investigación demostró que el agua empleada en la lechería había debido encontrarse en contacto con las infiltraciones de la cloaca.

Desde entonces, hay toda una serie de coincidencias análogas para otras enfermedades, tales como la difteria, la fiebre escarlatina, que parecen haber sido transmitidas varias veces por la leche.

Hoy sébase igualmente que ciertas epizootias, como la perineumonía del cordero, etc., pueden trasmitirse por la leche.

Completaremos el párrafo relativo a los microbios patógenos, hablando más extensamente del microbio de la tuberculosis, cuya presencia se constata más frecuentemente en la leche.

**Microbio de la tuberculosis.**—Aquí nos encontramos en presencia de un microbio patógeno contra cuya transmisión es más difícil precaverse, porque es la misma vaca la que produce e introduce en la leche el agente infeccioso.

Las más de las veces, el bacilo tuberculoso proviene de una glándula mamaria afectada de lesiones tuberculosas; pero se le ha encontrado también en la leche de vacas cuyas tetas estaban perfectamente sanas, lo que indicaba que la enfermedad, invisible al exterior, tenía su asiento en otra parte. Numerosas experiencias han demostrado que la leche de las vacas tuberculosas encierra bacilos tuberculosos y si, en muchos casos el consumo de una leche tuberculosa parece no provocar necesariamente la tuberculosis, por otra parte, hay el derecho de decir que tal leche constituye un verdadero peligro para la salud.

En efecto, la clínica ha demostrado casos frecuentes de tuberculosis en los niños, determinado únicamente por la leche y, por su parte, Brouardel cita el hecho de que la introducción en un internado de una vaca tuberculosa, cuya leche era consumida en el acto, había bastado para hacer tuberculosas a cinco jóvenes sobre catorce.

En presencia de estos hechos, es natural preguntarse si la tuberculosis

es una enfermedad muy generalizada en los bovidos. Según Hamburger, el 10 % de las vacas que viven en las proximidades de las ciudades serían tuberculosas y la mitad de ellas suministrarían leche tuberculosa, de modo que el 50 % de las leches de las ciudades encerrarían el peligroso microbio.

Según Ed. Nocard, de Alfort, el número de las vacas tuberculosas en Alemania, Suecia o Inglaterra, varía entre 15 y 25 %.

En Francia, si bien ciertas regiones están aún indemnes, como la Auvernia, el Limosin, la mayor parte de la Normandía, hay otras, como la Champagne, la Bretaña, Bearn, Nivernois, por ejemplo, donde la enfermedad hace estragos considerables; en cuanto a Brie y la Brece, de tal modo están infestadas que los veterinarios experimentados calculan que el 25 a 50 % de las vacas son allí tuberculosas.

Vese, pues, cuán urgente es detener los progresos espantosos de esta enfermedad y, para hacerlo, hay que aprovechar sin tardanza las prescripciones formuladas por M. Ed. Nocard, de Alfort, en un pequeño opúsculo especial recientemente publicado.

Según el autor hay que defenderse principalmente del contagio.

La vecindad inmediata y largo tiempo prolongada de una bestia enferma, sobre todo, cuando ella trae y proyecta en torno los gérmenes de la enfermedad, es la sola causa verdaderamente eficaz de la propagación de la tuberculosis; en cuanto a la herencia, no juega más que un rol secundario y prácticamente despreciable, en los progresos incesantes de la tuberculosis bovina.

Demostrado el papel preponderante del contagio, deberá bastar, para poner fin a la difusión de la tuberculosis, separar los animales reconocidamente sanos de los enfermos. Desde luego, esta separación es hoy fácil, merced al empleo de la tuberculina.

A. F. Fouriau.

## GANADERIA Y AGRICULTURA

### ESTUDIO DE «LA MODORRA» Ó LOCURA EN LAS OVEJAS

El célebre doctor Hector George ha publicado recientemente en *La Agricultura* de París un trabajo sobre *La Modorra*, una de las epizootias que mayores daños causan a los ganados.

De aquel interesante trabajo extraeremos para nuestros hacendados los siguientes párrafos:

«La modorra» del carnero es una enfermedad que se encuentra sobre todo en los rumiantes (buey, ternero, carnero, oveja) y algunas veces en los conejos, y se caracteriza por síntomas francamente cerebrales.

El animal empieza por tener la cabeza pesada, baja, las orejas pendientes, los ojos sin fijez. Cuando quiere andar, no puede hacerlo en línea recta, y se vuelve de un lado y de otro; de ahí el nombre de modorra.

Si se para, tropieza con todo cuanto se le presenta, haciendo suponer que está ciego.

En todos los casos, su paso es vacilante y su vista está alterada.

En un grado más pronunciado, el animal es presa de accesos bastante análogos a los de la epilepsia. La parte superior de la cabeza llega a ser muy sensible, y es suficiente golpear esta parte con un cuerpo duro cualquiera para provocar nuevos accesos.

La enfermedad termina siempre más ó menos por la muerte.

La autopsia de los animales atacados de modorra ha revelado la presencia de un tumor especial en el cerebro, sea a la derecha, sea a la izquierda; el sitio del tumor es el que determina el sentido del vértigo. Este tumor puede llegar a tener el volumen de una nuez, de un huevo, ó de una naranja.

Se han visto tumores que se han desarrollado de tal manera, que se había reolido la masa cerebral al estado de una especie de cáscara formada por una membrana blanda y pulposa.

Igualmente se ha visto que estos tumores sostienen un líquido acuoso y transparente, de aquí el nombre de «chylotido cerebral», bajo el cual ha sido designado primitivamente. Estas bolsas contienen una multitud de pequeñas vegetaciones ingertas en su pared y las cuales tienen gran semejanza con las cabezas de la «tenia ó lombriz solitaria».

De ahí, los diversos nombres de polícéfalo cerebral, polícéfalo de los carneros, tedió globuloso, cenura cerebral.

El origen de la enfermedad ha sido, durante largo tiempo, tan misterioso como el de los demás gusanos globulosos análogos, todos como el que constituye la lepra del cerdo.

Respiad publicó en la «Colección de medicina veterinaria» una monografía de «La modorra»; considerábala como hereditaria, y atribuía la causa principal al empleo de carneros padres demasiado jóvenes para la lucha.

Este estudio que hace el doctor George sobre «La modorra», es la misma atención que aquí se llama *locura de las ovejas*, la que ha sido estudiada entre nosotros por el doctor R. Wernicke hace más de 17 años.

Esa afeción es producida, como se sabe, por el desarrollo en el encéfalo ó médula de los ovinos, de los cisticos polimíticos ó monocéfalos.

## BRESCI

### ¿NO SE SUICIDÓ?

UN ARTÍCULO DE AMILCARE CIPRIANI

De un diario de París traducimos el artículo que va a continuación:

«Lo que había previsto se ha producido».

Antes de hablar de esta muerte misteriosa—que no lo es para mí—lo dejamos al gobierno, a la policía y a la prensa indagar, comentar, polemizar, etc.

Cuando Bresci quiso vengar a las innumerables víctimas de la monarquía, dando muerte, en Monza, al rey Humberto, escribió un artículo para probar, historia en mano, que los apologistas del regicidio no están entre nosotros, más bien son los monarquistas mismos.

Conociendo a fondo la ferocidad de esbirros de la monarquía, predecía entonces que Bresci, al cabo de un año, estaría muerto ó loco.

No había previsto el suicidio, porque es absolutamente imposible, sobre todo para un prisionero de la importancia de Bresci.

La muerte ó la locura, nada más.

Una información hecha por un inspector de policía, prueba, según éste, que Bresci se suicidó efectivamente. Pero, yo no lo creo y me será muy fácil demostrarlo por qué en pocas palabras.

Los esbirros de la monarquía se portan con los prisioneros librados a su brutalidad, de una manera tan feroz, tan cruel y tan bárbara que no les dejan otra esperanza que la muerte lenta, el







CALLE INDEPENDENCIA NÚMERO 94<sup>a</sup>  
FLORIDA.

## 117 N.º pte.

N.º 218 pte.